

Col

Chapter 3

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Εἰ οὖν συνηγέρθητε τῷ Χριστῷ, τὰ ἄνω ζητεῖτε, οὗ ὁ
if therefore- you-were-raised with-the Christos the above seek where the
[G1487](#) [G3767](#) [G4891](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G0507](#) [G2212](#) [G3757](#) [G3588](#)
Χριστός ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ καθήμενος.
Christos is at right-hand of-the God sitting
[G5547](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2521](#)

If then ye were raised together with Christ, seek the things that are above, where Christ is, seated on the right hand of God.

- 2 τὰ ἄνω φρονεῖτε, μὴ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς;
the above think not the on the earth
[G3588](#) [G0507](#) [G5426](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

Set your mind on the things that are above, not on the things that are upon the earth.

- 3 ἀπεθάνετε γάρ, καὶ ἡ ζωὴ ὑμῶν κέκρυπται σὺν τῷ Χριστῷ ἐν
you-died for- and- the life of-you has-been-hidden with the Christos in
[G0599](#) [G1063](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G2928](#) [G4862](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1722](#)
τῷ Θεῷ.
the God
[G3588](#) [G2316](#)

For ye died, and your life is hid with Christ in God.

- 4 ὅταν ὁ Χριστὸς φανερωθῇ, ἡ ζωὴ ὑμῶν, τότε καὶ ὑμεῖς σὺν αὐτῷ
when the Christos is-revealed the life of-you then also- you with him
[G3752](#) [G3588](#) [G5547](#) [G5319](#) [G3588](#) [G2222](#) [G4771](#) [G5119](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4862](#) [G0846](#)
φανερωθήσεσθε ἐν δόξῃ.
will-be-revealed in glory
[G5319](#) [G1722](#) [G1391](#)

When Christ, who is our life, shall be manifested, then shall ye also with him be manifested in glory.

- 5 Νεκρώσατε οὖν τὰ μέλη τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν,
put-to-death therefore- the members the on the earth fornication
[G3499](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3196](#) [G3588](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G4202](#)
ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, καὶ τὴν πλεονεξίαν, ἣτις ἐστὶν
impurity passion desire evil and- the greed which is
[G0167](#) [G3806](#) [G1939](#) [G2556](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4124](#) [G3748](#) [G1510](#)
εἰδωλολατρία;
idolatry
[G1495](#)

Put to death therefore your members which are upon the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry;

6 δι' ἧς ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς
because-of which comes the wrath of-the God upon the sons of-the
[G1223](#) [G3739](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

ἀπειθείας,
disobedience

[G0543](#)

| for which things' sake cometh the wrath of God upon the sons of disobedience:

7 ἐν οἷς καὶ ὑμεῖς περιεπατήσατέ ποτε ὅτε ἐζήτε ἐν τούτοις.
in which also- you walked once when you-were-living in these
[G1722](#) [G3739](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4043](#) [G4218](#) [G3753](#) [G2198](#) [G1722](#) [G3778](#)

| wherein ye also once walked, when ye lived in these things;

8 νυνὶ δὲ, ἀπόθεσθε καὶ ὑμεῖς τὰ πάντα: ὀργὴν, θυμὸν, κακίαν,
now but- put-off also- you the all anger wrath malice
[G3570](#) [G1161](#) [G0659](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3956](#) [G3709](#) [G2372](#) [G2549](#)

βλασφημίαν, αἰσχρολογίαν ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν.
blasphemy filthy-language out-of the mouth of-you

[G0988](#)

[G0148](#)

[G1537](#)

[G3588](#)

[G4750](#)

[G4771](#)

| but now do ye also put them all away: anger, wrath, malice, railing, shameful speaking out of your mouth:

9 μὴ ψεύδεσθε εἰς ἀλλήλους, ἀπεκδυσάμενοι τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον, σὺν
do-not lie to one-another having-put-off the old man with
[G3361](#) [G5574](#) [G1519](#) [G0240](#) [G0554](#) [G3588](#) [G3820](#) [G0444](#) [G4862](#)

ταῖς πράξεσιν αὐτοῦ,
the practices of-him

[G3588](#)

[G4234](#)

[G0846](#)

| lie not one to another; seeing that ye have put off the old man with his doings,

10 καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν νέον, τὸν ἀνακαινούμενον εἰς ἐπίγνωσιν, κατ'
and- having-put-on the new the being-renewed for knowledge according-to
[G2532](#) [G1746](#) [G3588](#) [G3501](#) [G3588](#) [G0341](#) [G1519](#) [G1922](#) [G2596](#)

εἰκόνα τοῦ κτίσαντος αὐτόν;
image of-the having-created him

[G1504](#)

[G3588](#)

[G2936](#)

[G0846](#)

| and have put on the new man, that is being renewed unto knowledge after the image of him that created him:

11 ὅπου οὐκ ἔστι Ἕλλην καὶ Ἰουδαῖος, περιτομὴ καὶ ἀκροβυστία,
where there-is-not - Greek and- Judean circumcision and- uncircumcision
[G3699](#) [G3756](#) [G1762](#) [G1672](#) [G2532](#) [G2453](#) [G4061](#) [G2532](#) [G0203](#)

βάρβαρος, Σκύθης, δοῦλος, ἐλεύθερος; ἀλλὰ <τὰ> πάντα καὶ ἐν πᾶσιν
barbarian Scythian slave free but- the all and- in all
[G0915](#) [G4658](#) [G1401](#) [G1658](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3956](#)

[G0915](#)

[G4658](#)

[G1401](#)

[G1658](#)

[G0235](#)

[G3588](#)

[G3956](#)

[G2532](#)

[G1722](#)

[G3956](#)

Χριστός.

Christos

[G5547](#)

| where there cannot be Greek and Jew, circumcision and uncircumcision, barbarian, Scythian, bondman, freeman;
but Christ is all, and in all.

12 Ἐνδύσασθε οὖν, ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ Θεοῦ, ἅγιοι καὶ ἠγαπημένοι,
put-on therefore- as chosen-ones of-the God holy and- beloved
[G1746](#) [G3767](#) [G5613](#) [G1588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0040](#) [G2532](#) [G0025](#)

σπλάγχνα οἰκτιρμοῦ, χρηστότητα, ταπεινοφροσύνην, πραῦτητα, μακροθυμίαν;
affections of-compassion kindness humility gentleness patience
[G4698](#) [G3628](#) [G5544](#) [G5012](#) [G4240](#) [G3115](#)

Put on therefore, as God's elect, holy and beloved, a heart of compassion, kindness, lowliness, meekness, longsuffering;

13 ἀνεχόμενοι ἀλλήλων, καὶ χαριζόμενοι ἑαυτοῖς. ἐάν τις πρὸς τινα
bearing-with one-another and- forgiving yourselves if anyone against anyone
[G0430](#) [G0240](#) [G2532](#) [G5483](#) [G1438](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4314](#) [G5100](#)

ἔχη μομφήν; καθὼς καὶ ὁ Κύριος ἔχαρισατο ὑμῖν, οὕτως καὶ ὑμεῖς.
has complaint just-as also- the Lord forgave you thus also- you
[G2192](#) [G3437](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2962](#) [G5483](#) [G4771](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4771](#)

forbearing one another, and forgiving each other, if any man have a complaint against any; even as the Lord forgave you, so also do ye:

14 ἐπὶ πᾶσιν δὲ τούτοις, τὴν ἀγάπην, ἧ ἔστιν σύνδεσμος τῆς
upon all and- these the love which is bond of-the
[G1909](#) [G3956](#) [G1161](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3739](#) [G1510](#) [G4886](#) [G3588](#)

τελειότητος.
perfection
[G5047](#)

and above all these things put on love, which is the bond of perfectness.

15 καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Χριστοῦ βραβευέτω ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, εἰς
and- the peace of-the Christos let-rule in the hearts of-you to
[G2532](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1018](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G1519](#)

ἣν καὶ ἐκλήθητε, ἐν ἐνὶ σώματι. καὶ εὐχάριστοι γίνεσθε.
which also- you-were-called in one body and- thankful become
[G3739](#) [G2532](#) [G2564](#) [G1722](#) [G1520](#) [G4983](#) [G2532](#) [G2170](#) [G1096](#)

And let the peace of Christ rule in your hearts, to the which also ye were called in one body; and be ye thankful.

16 ὁ λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνοικεῖτω ἐν ὑμῖν πλουσίως, ἐν πάσῃ σοφίᾳ
the word of-the Christos let-dwell in you richly in all wisdom
[G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1774](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4146](#) [G1722](#) [G3956](#) [G4678](#)

διδάσκοντες καὶ νουθετοῦντες ἑαυτοὺς, ψαλμοῖς, ὕμνοις, ᾠδαῖς πνευματικαῖς,
teaching and- admonishing yourselves with-psalms hymns songs spiritual
[G1321](#) [G2532](#) [G3560](#) [G1438](#) [G5568](#) [G5215](#) [G5603](#) [G4152](#)

ἐν τῇ χάριτι ᾄδοντες, ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, τῷ Θεῷ.
in the grace singing in the hearts of-you to-the God
[G1722](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0103](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2316](#)

Let the word of Christ dwell in you richly; in all wisdom teaching and admonishing one another with psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts unto God.

17 καὶ πᾶν, ὃ τι ἐὰν ποιῆτε ἐν λόγῳ ἢ ἐν ἔργῳ, πάντα ἐν
and- all what ever if you-do in word or in deed, all in
[G2532](#) [G3956](#) [G3739](#) [G5101](#) [G1437](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3056](#) [G2228](#) [G1722](#) [G2041](#) [G3956](#) [G1722](#)

ὀνόματι Κυρίου Ἰησοῦ, εὐχαριστοῦντες τῷ Θεῷ Πατρὶ δι' αὐτοῦ.
name of-Lord Iēsous giving-thanks to-the God Father through him
[G3686](#) [G2962](#) [G2424](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3962](#) [G1223](#) [G0846](#)

And whatsoever ye do, in word or in deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through him.

18 Αἱ γυναῖκες, ὑποτάσσεσθε τοῖς ἀνδράσιν, ὡς ἀνῆκεν ἐν Κυρίῳ.
the wives submit to-the husbands as is-fitting in Lord
[G3588](#) [G1135](#) [G5293](#) [G3588](#) [G0435](#) [G5613](#) [G0433](#) [G1722](#) [G2962](#)

Wives, be in subjection to your husbands, as is fitting in the Lord.

19 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὴ πικραίνεσθε πρὸς αὐτάς.
the husbands love the wives and- not be-bitter toward them
[G3588](#) [G0435](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4087](#) [G4314](#) [G0846](#)

Husbands, love your wives, and be not bitter against them.

20 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν, κατὰ πάντα; τοῦτο γὰρ εὐάρεστόν
the children obey the parents in all-things this for- well-pleasing
[G3588](#) [G5043](#) [G5219](#) [G3588](#) [G1118](#) [G2596](#) [G3956](#) [G3778](#) [G1063](#) [G2101](#)

ἐστὶν ἐν Κυρίῳ.
is in Lord
[G1510](#) [G1722](#) [G2962](#)

Children, obey your parents in all things, for this is well-pleasing in the Lord.

21 Οἱ πατέρες, μὴ ἐρεθίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἵνα μὴ
the fathers not provoke the children of-you that not
[G3588](#) [G3962](#) [G3361](#) [G2042](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#)

ἀθυμῶσιν.
they-may-become-discouraged
[G0120](#)

Fathers, provoke not your children, that they be not discouraged.

22 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις,
the bondservants obey in all-things the according-to flesh lords
[G3588](#) [G1401](#) [G5219](#) [G2596](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2962](#)

μὴ ἐν ὀφθαλμοδουλίαις, ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ' ἐν ἀπλότῃ καρδίᾳ,
not in eye-service as men-pleasers but- in sincerity of-heart
[G3361](#) [G1722](#) [G3787](#) [G5613](#) [G0441](#) [G0235](#) [G1722](#) [G0572](#) [G2588](#)

φοβούμενοι τὸν Κύριον.
fearing the Lord
[G5399](#) [G3588](#) [G2962](#)

Servants, obey in all things them that are your masters according to the flesh; not with eye-service, as men-pleasers, but in singleness of heart, fearing the Lord:

23 ὅ ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ Κυρίῳ καὶ οὐκ
whatever if you-do from soul work as to-the Lord and- not
[G3739](#) [G1437](#) [G4160](#) [G1537](#) [G5590](#) [G2038](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἀνθρώποις;
to-men

[G0444](#)

| whatsoever ye do, work heartily, as unto the Lord, and not unto men;

24 εἰδότες ὅτι ἀπὸ Κυρίου ἀπολήμψεσθε τὴν ἀνταπόδοσιν τῆς κληρονομίας.
knowing that from Lord you-will-receive the recompense of-the inheritance
[G1492](#) [G3754](#) [G0575](#) [G2962](#) [G0618](#) [G3588](#) [G0469](#) [G3588](#) [G2817](#)

τῷ Κυρίῳ Χριστῷ δουλεύετε.
the Lord Christos serve

[G3588](#) [G2962](#) [G5547](#) [G1398](#)

| knowing that from the Lord ye shall receive the recompense of the inheritance: ye serve the Lord Christ.

25 ὁ γὰρ ἀδικῶν, κομίσεται ὃ ἠδίκησεν, καὶ οὐκ ἔστιν
the for- doing-wrong will-receive what he-did-wrong and- there-is-not -
[G3588](#) [G1063](#) [G0091](#) [G2865](#) [G3739](#) [G0091](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#)

προσωποληψία.

partiality

[G4382](#)

| For he that doeth wrong shall receive again for the wrong that he hath done: and there is no respect of persons.